

sommario



Presentiamo una case history dove Whirlpool si è affidata al proprio partner Elettrotec Automazione per l'ammmodernamento di una macchina di formazione e tranciatura dei fianchi dei congelatori Small. Nello specifico Elettrotec Automazione ha curato il revamping della parte elettrica ed elettronica con nuovi standard e performance a livello di CPU, motori e affidabilità, grazie all'offerta proposta da Siemens e in particolar modo garantita dal nuovo PLC Simatic S7-1500 e dal framework di engineering Totally Integrated Automation Portal (TIA Portal).

Siemens
 Viale Piero e Alberto Pirelli, 10
 20126 Milano
 Tel 02 24361
 Fax 02 243643333
 infodesk@siemens.it

IL PUNTO / 19

IOT E LE APPLICAZIONI INDUSTRIALI: OVVERO LA IIOT
 di Alessandra Flammini

COPERTINA / 20

INSIEME SI PUÒ
 di Marc Kurt Deyda

LINEA DIRETTA / 26

a cura della redazione

PANORAMA / 34

ROBOTICA SUPERSTAR!
 di Alessandro Gasparetto

ATTUALITÀ / 38

TUTTE LE NOVITÀ IN CASA SYSTEM
 di Antonella Cattaneo

IOT FRA EVOLUZIONE E RIVOLUZIONE / 42

di Ilaria De Poli

LA QUARTA RIVOLUZIONE INDUSTRIALE / 44

DI NATIONAL
 di Antonella Pellegrini

SE L'IOT NON È UNA 'BUFALA'... / 48

di Ilaria De Poli

L'EVOLUZIONE DELLA ROTAIA / 50

di Ilaria De Poli

SPECIALE / 53

IL RUOLO DEI SISTEMI DI TELECONTROLLO
 E TELEGESTIONE NELL'AUTOMAZIONE
 a cura di Antonella Cattaneo

TELECONTROLLO, UNO STRUMENTO PER / 54

IL RISPARMIO E L'EFFICIENZA
 di Tomaso Larice, Davide Crispino

CON IL TELECONTROLLO EWON MIGLIORA / 58

LA QUALITÀ DEL SERVIZIO
 di Martina Moretti

TECNOLOGIE AVANZATE E SOSTENIBILI / 60

di Vincenzo Lanave

ACQUA, VALORI, ECONOMIA... / 64

di Thomas Betke

LA RETE AMAT DI IMPERIA / 68

di Gabriele Guasco

RASSEGNA / 70

SOFTWARE PER LA PROGETTAZIONE
 DELL'AUTOMAZIONE
 di Roberto Maietti, Alessandra Pelliconi



44



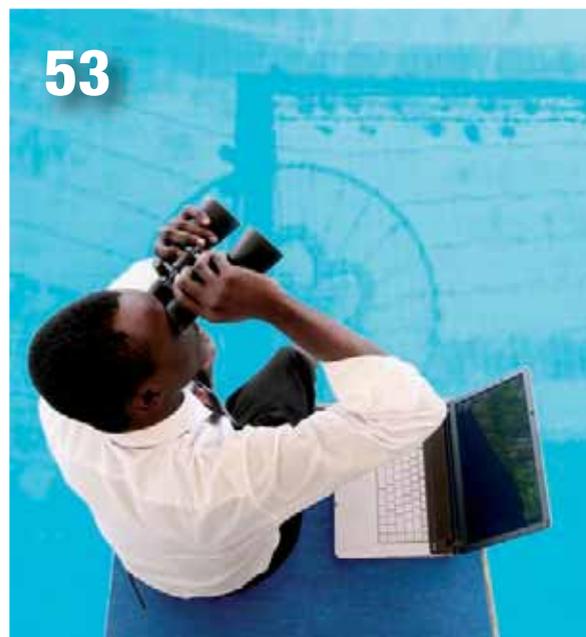
34

TAVOLA ROTONDA / 74

RILANCIO DEL MANUFACTURING
 di Roberto Maietti

MOTION CONTROL / 78

SINAMICS E SIMOTICS
 di Aldo Negri



53

sommario



• Speciale
Soluzioni di automazione impiegate in campo alimentare/delle bevande

• Rassegna
Rfid e NFC

• Panorama
Packaging

• Insetto
Uomini & Imprese

Mail e web di Automazione Oggi
ao-fen@fieramilanomedia.it
www.automazione-plus.it
www.tech-plus.it
www.fieramilanomedia.it
www.mostreconvegno.it

Gruppo Automazione Oggi su



Asem
Via Buia, 4
33011 Artegnina (UD)
Tel 0432 9671
Fax 0432 977465
asem@asem.it
www.asem.it

MASSIME PRESTAZIONI, MINIMI COSTI / 80
di Joachim Albach

AUTOMAZIONE / 116
RICICLARE DI PIÙ RISPARMIANDO
di Marco Giudici

MAGAZZINI AUTOMATICI / 118
UN MAGAZZINO DI ECCELLENZA
di Silvio De Benedetti

SENSORI / 120
VALORE AGGIUNTO
di Alex Geddes

AZIONAMENTI / 122
L'ARTE CINETICA ALL'AEROPORTO DI SINGAPORE
di Federica Andreini

SERVOAZIONAMENTI / 126
STAMPA DIGITALE PER LE BOTTIGLIE
di Christian Schröder

ETHERNET INDUSTRIALE / 130
LA CONNETTIVITÀ NEL FOOD AND BEVERAGE
di Frank Malczyk, Riky Comini

TUTORIAL / 134
L'AUTOMAZIONE TRA LE NUVOLE
di Massimo Giussani

EXPO MILANO 2015 / 140
EXPO 2015

AUTOMAZIONE DOMANI / 142
INDUSTRY 4.0, LA NUOVA RIVOLUZIONE INDUSTRIALE
di Mariano Severi

AUTOMAZIONE USA / 144
I TOOL CHE MIGLIORANO LA PRODUZIONE
di Gary Mintchell

AVVOCATO / 146
GLI OBBLIGHI DEL DATORE DI LAVORO IN MATERIA DI SICUREZZA SUI LUOGHI DI LAVORO
di Cristiano Cominotto, Raffaele Moretto

IN COPERTINA

Asem accelera il processo di sviluppo e ampliamento della propria proposta di soluzioni di HMI, controllo e teleassistenza e si conferma protagonista nel mercato dell'automazione industriale.



74

NEWS / 148
a cura della redazione

LE AZIENDE DI QUESTO NUMERO / 12

INSERZIONISTI / 14

SOLUZIONI SOFTWARE PER L'INDUSTRIA

- 87 Sotto la lente**
Software industriale
Roberto Maietti
- 88 In copertina**
Il software per la 'Open Automation'
Tiziano Lotti
- 94 In tempo reale**
A cura di Lù Del Frate
- 96 Intervista**
Manifatturiero: com'è cambiato!
Lù del Frate
- 98 Esperienze**
Uno Scada per il bio...
Francesca Tolimieri
- 100 Tra gpl e metano...**
Lucrezia Campbell
- 102 Quando l'organizzazione snella di un'azienda passa dai fornitori**
Federica Gualtieri
- 104 Ottimizzare la produzione dei farmaci**
Patrizio Emilia
- 108 Soluzioni Software**
Errori di codifica?
Lù del Frate
- 112 La seconda vita dei prodotti per una sostenibilità doppia**
Lucrezia Campbell
- 114 Soluzioni hardware**
Sempre open!
Marc Salimans